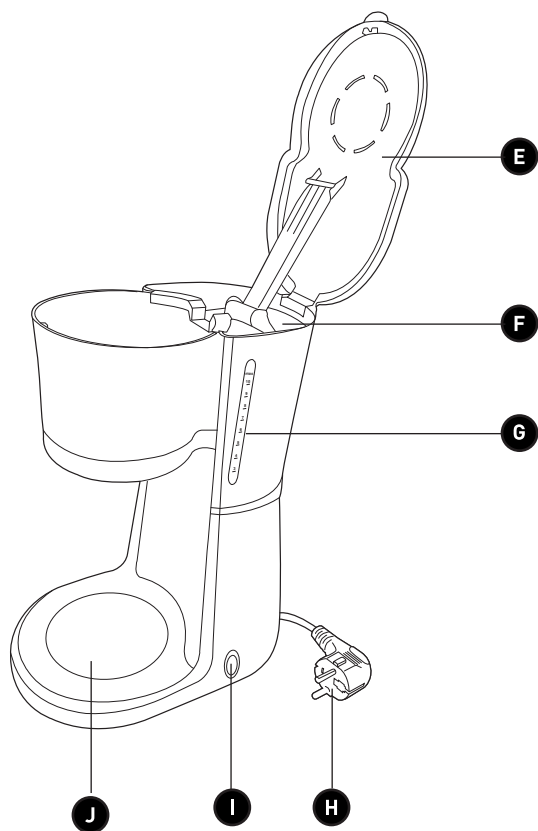
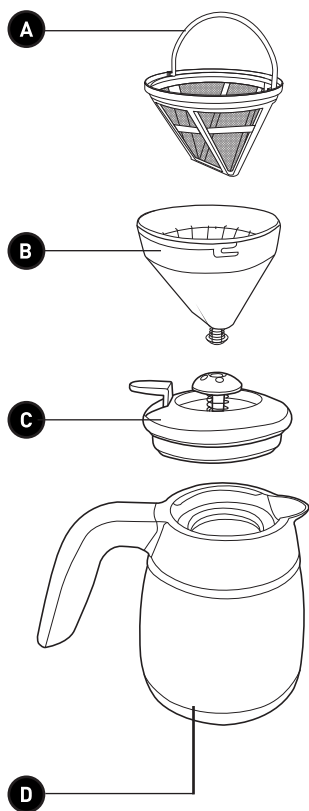


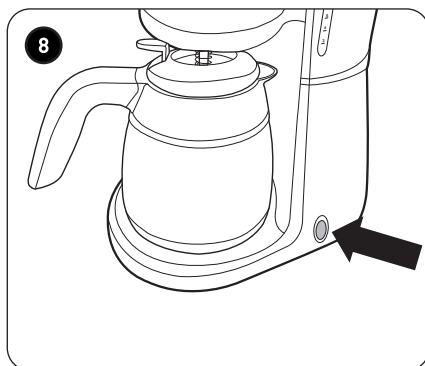
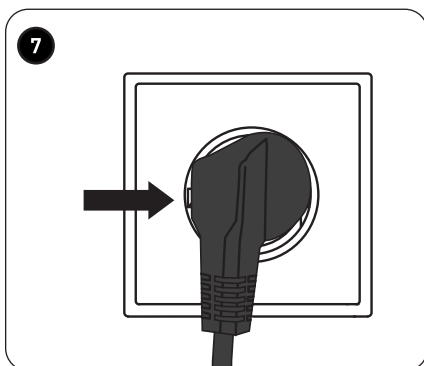
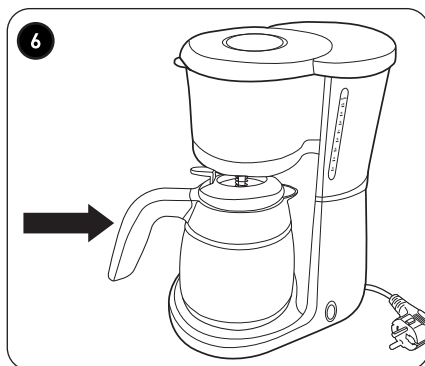
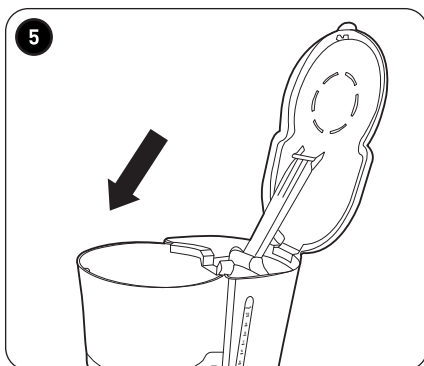
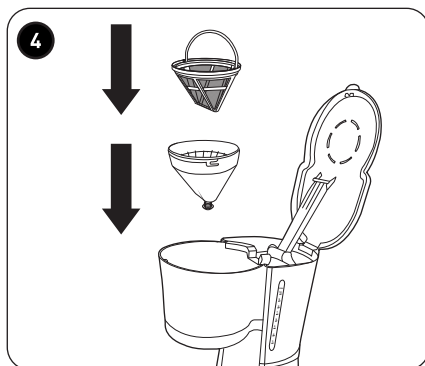
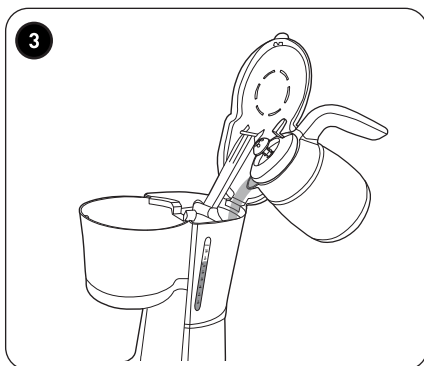
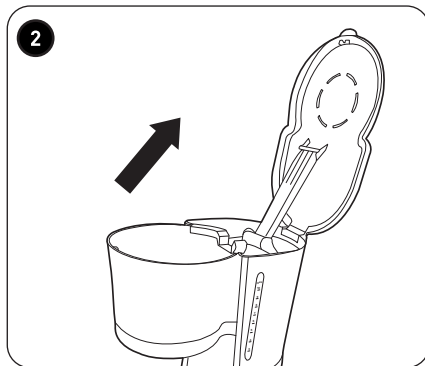
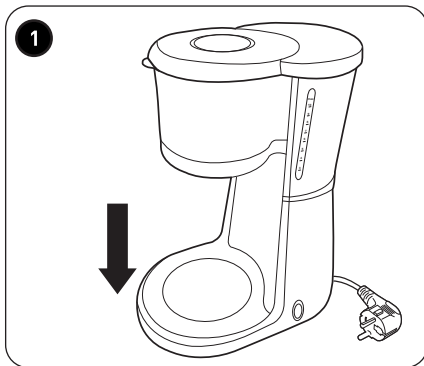
**Cafetière
Coffee Maker
Koffiezetapparaat
Cafetera**

10006503 - VAL-TH90XB

CONSIGNES D'UTILISATION	02
INSTRUCTIONS FOR USE	12
GEBRUIKSAANWIJZINGEN	20
INSTRUCCIONES DE USO	30

VALBERG





Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,
les produits de la marque VALBERG vous assurent
une utilisation simple, une performance fiable et
une qualité irréprochable.
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr
www.electrodepot.be

VOTRE AVIS COMPTE !



PARTAGEZ
VOTRE EXPERIENCE
SUR LES PRODUITS

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons
de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par
nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

Donnez votre avis sur <http://www.electrodepot.fr/avis-client>



ELECTRO DEPOT

Table des matières

A

Aperçu de l'appareil

Composants
Aperçu de l'appareil
Utilisation prévue
Caractéristiques

B

Utilisation de l'appareil

Avant la première utilisation
Utilisation
Conseils et astuces

C

Nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien
Détartrage
Rangement

Les notices sont aussi disponibles sur le site
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

Composants

- | | |
|-----------------------------|---|
| A Filtre permanent | F Entrée d'eau |
| B Porte-filtre | G Réservoir d'eau avec jauge |
| C Opércule | H Cordon d'alimentation muni d'une fiche |
| D Verseuse isotherme | I Bouton marche/arrêt / voyant de fonctionnement |
| E Couvercle | J Plaque |

Aperçu de l'appareil

- Déballer l'appareil. Retirer toutes les étiquettes du produit. Veuillez vérifier son exhaustivité et s'il est en bon état. Si l'appareil est endommagé ou présente un dysfonctionnement, ne l'utilisez pas et rappez-le à votre revendeur ou service après-vente.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants. Il existe un risque d'accident si les enfants jouent avec les matériaux d'emballage.

Utilisation prévue

- Cet appareil est uniquement destiné à infuser le café. Ne l'utilisez pas pour passer d'autres liquides.
- Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou provoquer des blessures.

Caractéristiques

Modèle :	10006503 - VAL-TH90XB
Tension d'alimentation :	220-240 V~, 50/60 Hz
Consommation électrique :	820-980 W
Capacité :	12 tasses
Classe de protection :	Classe I
Consommation d'énergie en mode de veille :	0,33 W
Délai après lequel l'appareil entre automatiquement en mode de veille :	5 minutes

Avant la première utilisation

- Remplissez l'appareil d'eau fraîche jusqu'au niveau **MAX** de l'indicateur de niveau d'eau, puis portez l'eau à ébullition à 2 ou 3 reprises (→ Utilisation). Jetez l'eau après chaque cycle. Cette manipulation permet d'éliminer les résidus issus du processus de fabrication.
- En raison du processus de fabrication, l'appareil peut émettre une légère odeur de brûlé lors de sa première mise sous tension. Il s'agit d'un phénomène normal qui n'indique pas un défaut de fabrication ou un danger.
- Nettoyez l'appareil (→ Nettoyage et entretien).

Utilisation

- 1 Placez l'appareil sur une surface plane, nivelée et résistante à la chaleur.
- 2 Ouvrez le couvercle.
- 3 Versez-y la quantité adéquate d'eau, en fonction du nombre de tasses de café souhaitées. Le nombre de tasses s'affiche sur l'indicateur de niveau d'eau. Vous pouvez préparer jusqu'à 12 tasses de café.



Remarque : veuillez toujours remplir d'eau la cafetière avant de la mettre sous tension. Nous recommandons d'utiliser une eau adoucie ou filtrée afin de prévenir toute accumulation de dépôts calcaires.



ATTENTION

- Ne laissez jamais l'eau dépasser l'indication de niveau **MAX** afin de prévenir tout débordement d'eau chaude en cours d'ébullition. **Risque de brûlures !**
- Évitez d'infuser du café lorsque le niveau d'eau est inférieur à l'indication de niveau minimal de 2 tasses.

- 4 Insérez le porte-filtre dans la cafetière. Ensuite, insérez le filtre permanent.

Versez la quantité souhaitée de café moulu dans le filtre permanent à l'aide de la cuillère de mesure. Les quantités peuvent être augmentées ou réduites à votre goût.

Pour un café encore plus savoureux, vous pouvez remplacer le filtre permanent par un filtre papier de type n°4.

Infusion	Café moulu
12 tasses	8 cuillères
10 tasses	6 cuillères
8 tasses	4 cuillères
6 tasses	2 cuillères
4 tasses	1 cuillère

- 5 Refermez le couvercle.
- 6 Placez la verseuse isotherme sur la plaque.
- 7 Branchez la fiche d'alimentation à une prise de courant appropriée.
- 8 **Allumer** : appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le voyant de fonctionnement s'allume.
- A la fin du processus de brassage, le produit s'éteint automatiquement.
 - Enlevez la verseuse isotherme de la plaque pour servir.
 - Versez prudemment le café chaud afin d'éviter qu'il soit renversé. Tenez la verseuse isotherme seulement par sa poignée. **Risque de brûlures !**



Remarques :

- La machine à café est équipée d'un système anti-goutte qui empêche que le café ne s'égoutte du support du filtre, lorsque la verseuse isotherme est enlevée un court laps de temps durant le processus de préparation du café. Veuillez noter que vous devez replacer la verseuse isotherme dans les 30 secondes. Autrement le café pourrait déborder sur le côté supérieur de la machine à café.
- Après le passage de l'eau, la verseuse isotherme avec le café peut rester sur la plaque.

- **Après utilisation** : débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Conseils et astuces

- Une cafetière propre est essentielle pour préparer du café au goût fabuleux. Nettoyez régulièrement la cafetière tel qu'indiqué (→ Nettoyage et entretien).
- Utilisez toujours de l'eau fraîche et froide dans la cafetière. Nous recommandons d'utiliser une eau adoucie ou filtrée afin de prévenir toute accumulation de dépôts calcaires.
- Rangez le café en poudre non utilisé dans un endroit sec et frais. Après ouverture d'un emballage de café en poudre, refermez-le hermétiquement, puis rangez-le au réfrigérateur pour en conserver la fraîcheur.
- Pour obtenir le vrai goût du café, acheter des grains de café entiers, puis les moulin finement juste avant infusion.
- Ne pas réutiliser du café en poudre, car cela réduit énormément l'arôme du café.
- Il est déconseillé de réchauffer du café, car le café est au meilleur de son arôme immédiatement après infusion.
- Nettoyez la cafetière lorsque la sur-extraction provoque un aspect gras. Les gouttelettes d'huile à la surface du café noir préparé sont dues à l'extraction d'huile du café en poudre.
- Cet aspect gras peut se produire plus fréquemment en cas d'utilisation de cafés lourdement torréfiés.

Nettoyage et entretien

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. Assurez-vous de ne laisser pénétrer aucune humidité dans l'appareil pendant son nettoyage.
- N'utilisez jamais de détergents corrosifs, de brosses métalliques, de tampons à récurer abrasifs ou d'outils métalliques/tranchants pour nettoyer votre appareil.
- Séchez entièrement l'appareil après nettoyage.
- Entrez l'appareil dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.



AVERTISSEMENT

- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, veillez à mettre celui-ci hors tension et à le débrancher de la prise de courant. Laissez-le ensuite refroidir complètement.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

Composant	Méthode de nettoyage
• Filtre • Porte-filtre	• Ouvrez le couvercle, puis retirez le filtre permanent ainsi que le porte-filtre. • Videz entièrement le réservoir d'eau. • Jetez le marc de café dans le plus grand respect de l'environnement. • Nettoyez-les à l'aide d'une petite quantité de détergent doux pour lave-vaisselle. • Rincez-les abondamment à l'eau propre. • Laissez-les sécher complètement. • Insérez-les dans leurs emplacements initiaux.
• Cuillère • Verseuse isotherme	• Rincez-les abondamment à l'eau propre. • Au besoin, nettoyez-les à l'aide d'une petite quantité de détergent doux pour lave-vaisselle. • Laissez-les sécher complètement.

Détartrage



ATTENTION

Détartrez la cafetière régulièrement. Les intervalles de détartrage dépendent essentiellement de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation. Utilisez exclusivement des détartrants disponibles sur le marché et suivez les instructions du fabricant.

- Remplissez le réservoir d'eau mélangée jusqu'à la marque **MAX** de la jauge de niveau d'eau, puis ajoutez le détartrant.
- Démarrez le processus d'ébullition.
- Après ébullition, jetez la solution d'eau et de détartrant.

- Évitez de verser le mélange d'eau et de détartrant dans une cuvette d'eau émaillée. Ne réutilisez pas le même mélange. En cas de résultats non satisfaisants, répétez les étapes.
- Les résidus de détartrant peuvent affecter le goût du café. Laissez la cafetière exécuter 2 ou 3 cycles d'infusion avec de l'eau claire afin d'en éliminer tous résidus.
- Nettoyez l'appareil (→ Nettoyage et entretien).

Rangement

- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, sec et propre, hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie.
- Veuillez conserver l'emballage pour ranger votre appareil lorsque vous ne l'utilisez pas sur une plus longue période.



Thank you!

Thank you for choosing this VALBERG product.
VALBERG products are chosen, tested, and recommended
by ELECTRO DEPOT, so you can be sure you are
getting a top-quality, easy-to-use product that won't
let you down.

We're confident your new device will be a pleasure
to use every day!

Welcome to ELECTRO DEPOT.



ELECTRO DEPOT

Table of Contents

A

Product overview

Parts
Product overview
Intended use
Specifications

B

Product usage

Before first use
Use
Tips and tricks

C

Cleaning and maintenance

Cleaning and maintenance
Descaling
Storage

Parts

- | | |
|---------------------------|--|
| A Permanent filter | F Air inlet |
| B Filter holder | G Water tank with gauge |
| C Cap | H Supplied power cable with plug |
| D Thermal jug | I On/Off button / operation indicator |
| E Lid | J Plate |

Product overview

- Unpack the product. Remove all the labels from the product. Check that it is complete and in a good condition. If the unit is damaged or faulty, do not use it and take it to your retailer or after-sales service centre.
- Keep all packaging out of the reach of children. There is a risk of accidents if children play with packaging materials.

Intended use

- This unit has been designed to exclusively brew coffee. Do not use it to filter other liquids.
- Any other use may damage the unit or cause injury.

Specifications

Model:	10006503 - VAL-TH90XB
Operating voltage:	220-240 V~, 50/60 Hz
Power consumption:	820-980 W
Capacity:	12 cups
Protection class:	Class I
Standby mode power consumption:	0.33 W
The period after which the equipment reaches automatically standby mode:	5 minutes

Before first use

- Fill the unit with fresh water up to the **MAX** level on the water level indicator, then boil the water 2 or 3 times (→ Use). Discard the water after each cycle. This operation will eliminate any manufacturing process-created residue.
- Due to the manufacturing process, the unit may emit a faint burning smell when first turned on. This is completely normal and does not indicate a manufacturing defect or risk.
- Clean the unit (→ Cleaning and maintenance).

Use

- 1 Place the unit on a flat, level and heat resistant surface.
- 2 Open the lid.
- 3 Pour in the correct amount of water, depending on the number of cups of coffee you would like. The number of cups is displayed on the water level indicator. You can brew up to 12 cups of coffee.



Note: Always fill the coffee maker with water before turning it on. We recommend using softened or filtered water to prevent limescale deposits from building up.



WARNING

- Never let the water exceed the indicated **MAX** level to prevent hot water from boiling over. **Risk of burns!**
- Avoid brewing coffee when the water level is below the minimum 2-cup level.

- 4 Insert the filter holder into the coffee maker. Then insert the permanent filter.

Pour the desired amount of ground coffee into the permanent filter by means of the measuring spoon. The quantities can be increased or reduced to your liking.

For even tastier coffee, the permanent filter can be replaced with a size 4 paper filter.

Brewing	Ground coffee
12 cups	8 spoons
10 cups	6 spoons
8 cups	4 spoons
6 cups	2 spoons
4 cups	1 spoon

- 5 Close the lid.
 - 6 Place the thermal jug on the plate.
 - 7 Connect the power cable's plug to an appropriate mains socket.
 - 8 **To switch on:** Press the On/Off button. The operation indicator will light up.
- The product will automatically switch off at the end of the brewing process.
 - Remove the thermal jug from the plate to serve.
 - Carefully pour the hot coffee to avoid spilling it. Only ever hold the thermal jug by its handle. **Risk of burns!**



Please note:

- The coffee machine is equipped with an anti-drip system which prevents the coffee from dripping out of the filter holder whenever the thermal jug is removed for a short time during the coffee brewing process. Please note that you must replace the thermal jug within 30 seconds. Otherwise, the coffee could overflow onto the upper side of the coffee machine.
- Once the water has been filtered, the coffee-filled thermal jug can be left to keep warm on the plate.

- **After use:** Unplug the power plug from the mains socket.

Tips and tricks

- A clean coffee maker is essential for brewing great tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as directed (→ Cleaning and maintenance).
- Always use fresh, cold water in the coffee maker. We recommend using softened or filtered water to prevent limescale deposits from building up.
- Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a bag of coffee powder, reseal it tightly, then store it in the fridge to preserve its freshness.
- To obtain an authentic coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before the brewing process.
- Do not reuse coffee powder as this significantly reduces the coffee's aroma.
- We do not recommend reheating coffee, as the coffee is at its best immediately after being brewed.
- Clean the coffee maker whenever over-extraction causes a greasy appearance. The oil droplets found on the surface of brewed black coffee are the result of oil being extracted from the coffee powder.
- This greasy appearance may occur more frequently when using dark-roasted coffees.

Cleaning and maintenance

- Clean the unit with a soft, slightly damp cloth. Make sure that no moisture gets inside the unit while cleaning it.
- Never use corrosive cleaners, wire brushes, abrasive scouring pads or metal/sharp tools to clean your unit.
- Thoroughly dry the unit after cleaning it.
- Store the unit in a cool, dry place, out of the reach of children and pets.



WARNING

- Before cleaning or maintaining the unit, make sure that it has been switched off and unplugged from the mains socket. Then let it cool completely.
- Never immerse the unit in water or any other liquid.

Part	Cleaning method
• Filter • Filter holder	• Open the lid, then remove the permanent filter and the filter holder. • Fully drain the water tank. • Dispose of the coffee grounds in a fully eco-friendly manner. • Clean them with a small amount of mild dishwasher detergent. • Rinse them thoroughly with clean water. • Let them dry completely. • Insert them into their original housing.
• Spoon • Thermal jug	• Rinse them thoroughly with clean water. • If necessary, clean them with a small amount of mild dishwasher detergent. • Let them dry completely.

Descaling



WARNING

Descalcify the coffee maker on a regular basis. The descaling intervals depend mainly on the hardness of the water and the frequency of use. Only use descaling agents available on the market and follow the manufacturer's instructions.

- Fill the tank with water mixture up to the **MAX** mark on the water level gauge, then add the descaler.
- Start the boiling process.
- After boiling, discard the water and descaler solution.
- Avoid pouring the water and descaler solution into an enamelled water basin. Do not reuse the same mixture. If not satisfied with the results, repeat the steps.
- Descaler residue can affect the taste of the coffee. Run the coffee maker for 2 or 3 brew cycles with clean water to remove any residue.
- Clean the unit (→ Cleaning and maintenance).

Storage

- Always unplug the unit before storing it.
- Store the unit in a fresh, dry and dust-free place, out of the reach of children and pets.
- Please retain the packaging and use it to store your unit when it is not in use for an extended period of time.

Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: www.electrodepot.be



ELECTRO DEPOT

20

NL

Inhoudstafel

A

Overzicht van het toestel

Onderdelen
Overzicht van het apparaat
Doelmatig gebruik
Specificaties

B

Gebruik van het toestel

Voor ingebruikname
Bediening
Advies en nuttige tips

C

Reiniging en onderhoud

Reiniging en onderhoud
Ontkalking
Opslag

Onderdelen

- | | |
|---------------------------------|--|
| A Permanente filter | F Watertoevoer |
| B Filterhouder | G Waterreservoir met maatverdeling |
| C Deksel voor thermoskan | H Snoer met stekker |
| D Thermoskan | I Aan/uit-knop / werkingscontrolelampje |
| E Deksel | J Plaat |

Overzicht van het apparaat

- Haal het apparaat uit de verpakking. Verwijder alle labels van het product. Controleer of het volledig is en zich in een goede staat bevindt. Als het apparaat beschadigd of defect is, gebruik het niet en breng het terug naar uw handelaar of klantenservice.
- Houd alle verpakking buiten het bereik van kinderen. Er is risico op een ongeval als kinderen met de verpakking spelen.

Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is alleen bestemd voor het zetten van koffie. Gebruik het niet met andere vloeistoffen.
- Elk ander gebruik kan schade aan het apparaat en letsel aan personen teweegbrengen.

Specificaties

Model:	10006503 - VAL-TH90XB
Voedingsspanning:	220-240 V~, 50/60 Hz
Stroomverbruik:	820-980 W
Capaciteit:	12 kopjes
Beschermingsklasse:	Klasse I
Stroomverbruik in stand-bymodus:	0,33 W
De periode waarna het apparaat automatisch in de stand-bymodus gaat:	5 minuten

Voor ingebruikname

- Vul het apparaat tot aan het **MAX** niveau met water en breng het water vervolgens 2 of 3 keer aan de kook (→ Bediening). Gooi het water na elke cyclus weg. Deze procedure verwijdert eventuele fabricageresten.
- Het apparaat kan, omwille van het fabricageproces, een lichte brandgeur afgeven wanneer het voor de eerste keer wordt ingeschakeld. Dit is normaal en wijst niet op een defect of gevaar.
- Reinig het apparaat (→ Reiniging en onderhoud).

Bediening

- 1 Plaats het apparaat op een effen, vlak en warmtebestendig oppervlak.
- 2 Open het deksel.
- 3 Doe er zoveel water in als nodig is voor het gewenste aantal kopjes koffie. Het aantal kopjes koffie wordt aangegeven door de markering voor het waterpeil. U kunt tot 12 kopjes koffie zetten.



Opmerking: Doe altijd water in het koffiezetapparaat voordat u het apparaat aanzet. Het wordt aanbevolen om zacht of gefilterd water te gebruiken om kalkaanslag te voorkomen.



OPGELET

- Overschrijd nooit het **MAX** niveau om het overstromen van heet water tijdens het koffiezetproces te vermijden.
Risico op brandwonden!
- Zet geen koffie als het waterpeil in het reservoir minder dan 2 kopjes aangeeft.

- 4 Zet de filterhouder in het koffiezetapparaat.
Plaats vervolgens de permanente filter.

Schep met de maatlepel de gewenste hoeveelheid gemalen koffie in de permanente filter. U kunt de hoeveelheden aanpassen naargelang uw smaak.

Om nog meer smaak aan uw koffie te geven, vervang de permanente filter door een papieren filter van het type nr. 4.

Aantal kopjes koffie	Gemalen koffie
12 kopjes	8 lepels
10 kopjes	6 lepels
8 kopjes	4 lepels
6 kopjes	2 lepels
4 kopjes	1 lepel

- 5 Sluit het deksel.
- 6 Plaats de thermoskan op de plaat.
- 7 Steek de stekker in een gepast stopcontact.
- 8 **Inschakelen:** Druk op de aan/uit-knop. Het aan/uit-controlelampje brandt.
- Aan het einde van het koffiezetproces wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
 - Haal de thermoskan van de plaat af om koffie te schenken.
 - Schenk de warme koffie voorzichtig uit om gemors te vermijden. Houd de thermoskan alleen bij het handvat vast. **Risico op brandwonden!**



Opmerkingen :

- Het koffiezetapparaat is uitgerust met een antidruppelsysteem dat belet dat er koffie uit de filterhouder druppelt wanneer de thermoskan gedurende een korte periode van de warmhoudplaat wordt afgehaald tijdens het zetten van koffie. Haal de thermoskan niet langer dan 30 seconden van het apparaat af, anders kan er koffie uit de bovenkant van het koffiezetapparaat stromen.
- Na het doorlopen van het water kan de thermoskan met de koffie op de plaat blijven.

- Na gebruik:** Haal de stekker uit het stopcontact.

Advies en nuttige tips

- Een schoon koffiezetapparaat is essentieel voor het zetten van lekkere koffie. Reinig het koffiezetapparaat zoals aangegeven (→ Reiniging en onderhoud).
- Doe altijd vers en koud water in het koffiezetapparaat. Aanbevolen wordt om zacht of gefilterd water te gebruiken om kalkaanslag te voorkomen.
- Bewaar ongebruikte koffie op een droge en koele plaats. Sluit de koffieverpakking na het openen weer luchtdicht af en bewaar het in de koelkast zodat de inhoud vers blijft.
- U kunt van de echte koffiesmaak genieten door hele koffiebonen te kopen en die pas vlak vóór gebruik te malen.
- Gebruik gemalen koffie geen tweede keer omdat het aroma daardoor aanzienlijk wordt aangetast.
- Het wordt afgeraden om afgekoelde koffie op te warmen omdat koffie het beste aroma heeft onmiddellijk na het overgieten.
- Maak het koffiezetapparaat schoon als u vetresten opmerkt door overextractie. De vetdruppeltjes op het oppervlak van voorbereide zwarte koffie ontstaan door extractie van olie uit gemalen koffie.
- Dit vet kan vaker voorkomen bij gebruik van koffiesoorten die sterk gebrand zijn.

Reiniging en onderhoud

- Maak het apparaat schoon met een zachte en licht bevochtigde doek.
Zorg dat er tijdens het reinigen geen water het apparaat binnendringt.
- Maak uw apparaat niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel, metalen borstel, schuursponsje of een metalen/scherp voorwerp.
- Droog het apparaat volledig na elke reiniging.
- Berg het apparaat op in een koele en droge ruimte, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.



WAARSCHUWING

- Voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt, controleer of het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald. Laat het apparaat vervolgens volledig afkoelen.
- Dompel het apparaat niet in water of een andere vloeistof.

Onderdeel	Reinigingsmethode
• Filter • Filterhouder	• Open het deksel en verwijder de permanente filter en de filterhouder. • Maak het waterreservoir helemaal leeg. • Gooi het koffiedik weg op een milieuvriendelijke manier. • Maak ze schoon met een klein beetje mild afwasmiddel. • Spoel ze af met veel water. • Laat ze helemaal drogen. • Zet ze terug op hun oorspronkelijke plaats.
• Lepel • Thermoskan	• Spoel overvloedig met schoon water. • Maak ze indien nodig schoon met een klein beetje mild afwasmiddel. • Laat ze helemaal drogen.

Ontkalking



OPGELET

Ontkalk uw koffiezetapparaat regelmatig. De frequentie van ontkalking is afhankelijk van de waterhardheid en de gebruiksfrequentie van het apparaat. Gebruik alleen ontkalkingsmiddelen die op de markt te verkrijgen zijn en volg de instructies van de fabrikant.

- Vul het waterreservoir tot aan de **MAX** markering met water en voeg vervolgens het ontkalkingsmiddel toe.
- Breng het mengsel aan de kook.
- Na het kookproces, giet het mengsel van water en ontkalkingsmiddel weg.
- Giet het mengsel niet weg in een geëmailleerde gootsteen. Gebruik het mengsel niet opnieuw. Als het resultaat niet is zoals het hoort, voer de stappen opnieuw uit.

- Kalkresten kunnen een impact op de smaak van de koffie hebben. Voer vervolgens 2 of 3 koffiezetcycli met alleen schoon water uit om alle resten te verwijderen.
- Reinig het apparaat (→ Reiniging en onderhoud).

Opslag

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat opbergt.
- Bewaar het apparaat in een koele, droge en schone ruimte, uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Bewaar de verpakking om uw apparaat in op te bergen als u het langere tijd niet denkt te gebruiken.



¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le aseguran una utilización sencilla, un rendimiento fiable y una calidad incuestionable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Vísite nuestra página web: www.electrodepot.es



ELECTRO DEPOT

A

Descripción del aparato

Componentes
Descripción del aparato
Uso previsto
Características

B

Utilización del aparato

Antes del primer uso
Uso
Consejos y trucos

C

Limpieza y mantenimiento

Limpieza y mantenimiento
Descalcificación
Conservar el dispositivo

Componentes

- | | |
|------------------------------|---|
| A Filtro permanente | F Entrada de agua |
| B Soporte para filtro | G Depósito de agua con indicador |
| C Tapa | H Cable de alimentación con enchufe |
| D Termo | I Botón Encendido/Apagado / piloto de funcionamiento |
| E Tapa | J Placa |

Descripción del aparato

- Desembale el aparato. Retire todos los adhesivos del aparato. Controle que el aparato reúne todas las condiciones establecidas y se encuentra en perfecto estado. Si el aparato está dañado o presenta averías, no lo utilice y hágase lo llevar a su distribuidor o servicio al cliente.
- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Existe un riesgo de accidente si los niños juegan con el embalaje.

Uso previsto

- Este aparato solo se ha diseñado para la infusión de café. No lo utilice para pasar otros líquidos.
- Cualquier otro uso puede deteriorar el aparato o provocar daños.

Características

Modelo:	10006503 - VAL-TH90XB
Tensión de alimentación:	220-240 V~, 50/60 Hz
Consumo eléctrico:	820-980 W
Capacidad:	12 tazas
Tipo de protección:	Clase I
Consumo de energía en modo de espera:	0,33 W
El período después del cual el equipo alcanza automáticamente el modo de espera:	5 minutos

Antes del primer uso

- Llene el aparato con agua dulce hasta el nivel **MAX** del indicador de nivel de agua y, a continuación, hágalo hervir dos o tres veces (→ Uso). Deseche el agua después de cada ciclo. Mediante estas medidas se eliminarán los restos generados en el proceso de fabricación.
- A causa del proceso de fabricación, el aparato puede emanar un ligero olor a quemado al ser utilizado por primera vez. Se trata de un suceso normal que no indica ningún tipo de fallo de fabricación o peligro.
- Limpie el dispositivo (→ Mantenimiento y limpieza).

Uso

- 1 Coloque el aparato en una superficie plana, horizontal y resistente al calor.
- 2 Abra la tapa.
- 3 Añada la cantidad adecuada de agua, en función del número de tazas que quiera preparar. El número de tazas se indica en el indicador de nivel del agua. Puede preparar hasta 12 tazas de café.



Nota: llene siempre de agua la cafetera antes de encenderla. Le recomendamos que utilice agua blanda o filtrada para evitar la acumulación de depósitos de cal.



ATENCIÓN

- Nunca añada agua por encima del nivel **MAX** para evitar que el agua caliente se pueda desbordar durante la ebullición. **¡Peligro de quemaduras!**
- Evite infusionar el café cuando el nivel de agua sea inferior a la indicación del nivel mínimo de 2 tazas.

- 4 Inserte el portafiltro en la cafetera.
A continuación, inserte el filtro permanente.

Añada la cantidad de café molido que desee en el filtro permanente con una cucharilla dosificadora. Las cantidades se pueden aumentar o disminuir según el gusto.

Para conseguir un café aún más delicioso, puede cambiar el filtro permanente por un filtro de papel del tipo n.º 4.

Infusión	Café molido
12 tazas	8 cucharillas
10 tazas	6 cucharillas
8 tazas	4 cucharillas
6 tazas	2 cucharillas
4 tazas	1 cucharillas

- 5 Vuelva a poner la tapa.
- 6 Coloque el termo sobre la placa.
- 7 Conecte el enchufe a una toma de corriente apropiada.
- 8 **Encender:** Pulse el botón Encendido/Apagado. El indicador de funcionamiento se enciende en rojo.
- Al finalizar el proceso de preparación, el producto se apaga automáticamente.
 - Retire el termo de la placa para servir.
 - Vierta con cuidado el café caliente para evitar que se vierta. Únicamente sujete el termo por su asa. **¡Peligro de quemaduras!**

**Notas:**

- La cafetera cuenta con un sistema antigoteo que impide que el café gotee desde el soporte del filtro cuando se retira brevemente el termo durante el proceso de preparación del café. Tenga presente que debe volver a colocar el termo en un plazo de 30 segundos. De lo contrario, el café podría desbordarse por la parte superior de la cafetera.
- Una vez infundada el agua, el termo con el café puede permanecer en la placa calentadora para mantener el calor.

- Después de usarlo:** desconecte el cable de alimentación del enchufe.

Consejos y trucos

- Una cafetera adecuada es primordial para preparar un delicioso café. Limpie regularmente la cafetera de la forma indicada (→ Limpieza y mantenimiento).
- Utilice siempre agua fresca y fría en la cafetera. Le recomendamos que utilice agua blanda o filtrada para evitar la acumulación de depósitos de cal.
- Guarde el café molido que no utilice en un lugar seco y fresco. Una vez abierto el embalaje del café molido, vuelva a cerrarlo herméticamente y guárdelo en el refrigerador para conservar toda su frescura.
- Para obtener el verdadero sabor del café, compre granos de café y muéloslos justo antes de preparar la infusión.
- No reutilice el café molido ya que el aroma del café se reduce sustancialmente.
- No se aconseja volver a calentar el café ya que su mejor aroma se consigue inmediatamente después de la infusión.
- Limpie la cafetera si la extracción excesiva provoca un aspecto grasiento. Las gotitas de aceite en la superficie del café negro preparado Se deben a la extracción de aceite del café molido.
- Este aspecto graso puede aparecer con más frecuencia si se utiliza café torrefacto en exceso.

Limpieza y mantenimiento

- Limpie el aparato con un paño suave, ligero y húmedo. Asegúrese de que durante la limpieza no penetra humedad en el aparato.
- Nunca utilice detergentes corrosivos, cepillos metálicos, estropajos abrasivos o herramientas metálicas / cortantes para limpiar el dispositivo.
- Tras la limpieza, seque el aparato por completo.
- Guarde el aparato en un lugar seco y fresco, fuera del alcance de los niños y de las mascotas.



ADVERTENCIA

- Apague el aparato antes de llevar a cabo su limpieza y mantenimiento. Desconecte el enchufe de la toma de corriente. A continuación, deje que el aparato se enfríe por completo.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Pieza	Método de limpieza
• Filtro • Soporte para filtro	• Abra la tapa y retire el filtro permanente y el portafiltro. • Vacíe totalmente el depósito de agua. • Deseche el café molido respetando el medio ambiente. • Límpielos con una pequeña cantidad de detergente suave para los platos. • Aclárelos con abundante agua limpia. • Déjelos secar completamente. • Guárdelos en sus lugares iniciales.
• Cucharilla • Termo	• Aclárelos con abundante agua limpia. • Cuando sea necesario, límpielos con la ayuda de una pequeña cantidad de detergente suave para lavavajillas. • Deje que se sequen completamente.

Descalcificación



ATENCIÓN

Descalcifique la cafetera con regularidad. Los intervalos de descalcificación dependen fundamentalmente de la dureza del agua y la frecuencia de uso. Utilice únicamente descalcificadores que se comercialicen y siga las instrucciones del fabricante.

- Llene el depósito de agua hasta la marca **MAX** del indicador del nivel de agua y después añada el descalcificador.
- Inicie el proceso de ebullición.
- Después de que hierva, tire la disolución de agua y descalcificador.

- Evite verter la mezcla de agua y descalcificador en una tina de agua esmaltada. No reutilice la misma mezcla. En caso de que el resultado no sea satisfactorio, repita estos pasos.
- Los restos del descalcificador pueden afectar al gusto del café. Realice en la cafetera dos o tres ciclos de infusión con agua clara para eliminar cualquier posible residuo.
- Limpie el aparato (→ Mantenimiento y limpieza).

Almacenamiento

- Antes de almacenar el dispositivo, desconéctelo del suministro eléctrico.
- Almacene el aparato en un lugar fresco, seco y limpio. Conserve el aparato fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- Guarde el embalaje para almacenar su aparato cuando no lo vaya a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.







CONDITION DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

WARRANTY CONDITIONS

EN

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

*proof of purchase required.

GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

CONDICIONES DE GARANTÍA

ES

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 3 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE

productsupport@contact.electrodepot.fr

